

2019年度文化庁「生活者としての外国人」のための日本語教育事業地域日本語教育実践プログラム（A）
蓬萊日本語教室受託 「生活者としての外国人」のエンパワーメント事業

日本での生活をもっと安全にもっと快適にするための 生活ガイド付き日本語教材 （インドネシア語版）



蓬萊日本語教室

このワークシートをお使いになる日本語ボランティアの皆さんへ

この日本語学習教材は、日本で生活する外国出身の皆さんがより安全により快適に日本での生活がおくれるために選定した9つのトピックごとに日本語学習のワークシートを掲載しています。トピックは、今回日本語講座の実施及び教材作成に協力していただいた福島県のインドネシア出身者のコミュニティ「コムニタス福島インドネシア」から事前にニーズを聞き取り選定しました。

この教材は、日本語学習者の自習教材ではありません。日本語ボランティアさんがついて学習するように設計されています。また、日本語ボランティアさん以外の地域の日本人の方の協力も積極的をお願いするようにしています。

この教材は、なるべく実際の体験を通して「真正の学び」をするための補助ワークシートとなっています。警察官、消防士、医師、ゴミの分別の担当者などを実際に教室に招いたり、現場に伺ったりして、学習者が専門家から直接情報を取ることを意識して日本語学習の場を設定してください。日本語ボランティアは、専門家と学習者の間で日本語の理解が進むように補助をします。

日本語学習を、日本語ボランティア以外の日本人を巻き込み実施することで、外国人の可視化につながり日本人社会が多文化共生に向けて変わる一助となることと思います。日本語学習を通して日本語ボランティアの皆さんは、外国出身者と日本人社会の橋渡しの存在となっていただければありがたいです。

トピックの最初に日本語とインドネシア語で、トピックに関する情報を提示してあります。インドネシア語がわからない学習者の方には、日本語ボランティアさんがやさしい日本語で解説していただくといいかもしれません。

この教材をお手に取り、実践していただければ幸いです。

2020年3月

蓬莱日本語教室 代表 日下部喜美子

ワークシート中の※が付いた文は、日本語ボランティアが読む指導上のポイントです。

目次

トピック 1	基本マナーを知って日本人の家庭を訪問しよう	1
トピック 2	公共サービスを利用しよう	13
トピック 3	ゴミを正しく出そう	27
トピック 4	防火を心がけよう	39
トピック 5	災害に備えよう	47
トピック 6	内科を受診する	55
トピック 7	歯科を受診する	63
トピック 8	自分で調べて計画を立てよう	71
トピック 9	当たり前が違うのは当たり前	77

基本マナーを知って 日本人家庭を訪問しよう

参考学習時間：7 時間

トピック1 日本で生活するときに知っておきたい基本マナー

あいさつはすべてのマナーの基本と言われます。「おはようございます」「こんにちは」と声をかけられたら、あいさつを返すことを心がけましょう。さらに、会社の人、近所に住む人、知っている人、時には知らない人にも積極的にあなたからあいさつすることは、あなたが日本で快適に暮らす大事な一歩となります。

あなたは、どんなあいさつの言葉を知っていますか。あいさつの言葉には、使う相手と使う場面があります。たくさんのおぼえを覚えて、日本での生活を楽しみましょう。

誰かと話をするとき、あなたは相手の顔を見ますか。顔のどこを見ますか。きちんと相手の話を聞くことは、どの国でも大切なことです。「あなたの話をきちんと聞いています」ということを相手に伝えるために、相手の目を見て、話をしたり聞いたりしましょう。ただし、凝視すると相手にストレスを与えてしまうので注意してください。

また、ポケットに手を入れた状態で、相手の話を聞くことはたいへん失礼なことになります。

食事の前には何と言いますか。「いただきます」は「命をいただきます」という意味で、あなたが食べる生き物への感謝の言葉です。命をいただくのですから、食べ物を粗末に扱ってははいけません。出された食事を残さず全部食べると喜ばれます。でも無理をすることはありません。残しても大丈夫です。食べ散らかさないできれいに食べるよう心がけましょう。

日本の食事は、箸を使います。箸の使い方のルールはたくさんありますが、日本人がいちばん嫌がることは何だと思いませんか。あなたの知っている日本人に聞いてみましょう。

日本の家は、入るときに靴を脱ぎます。脱いだ靴はつま先が外側に向くように手でそろえます。脱ぎっぱなしはだめです。また、公共の場では、靴を脱いではだしで室内を歩いたり、はだしでスリッパを履いたりすることがマナー違反になることもあります。靴下を持っていると安心ですね。

バスに乗るとき、買い物をしてお金を払うとき、さまざまな場面で順番に並びます。順番を守らず横から割り込む人は嫌われます。

また、バスや電車には優先席というものがあります。この席は、お年寄り、体が不自由な人、妊婦など、守られる必要がある人が座る席です。健康で若い人も座っていいですが、守られる必要がある人が乗ってきたら「どうぞ」と言って席を譲りましょう。

日本では、夜10時以降は、静かに休む時間と多くの人が思っています。遅くまでパーティをして騒ぐことも楽しいですが、隣に住む人がうるさいと感じるような声で話すことはやめましょう。もちろん、夜10時以降に外で大きな声で話したり、音楽をかけたりすることもやめましょう。同じように朝早くから大きな音を立てるのも迷惑になります。朝早くって何時でしょう。日本人に聞いてみましょう。

誰かにどこかに誘われたとき、行けるか行けないか、行きたいか行きたくないか、はっきり伝えましょう。行けるかもしれないという返事をして、当日黙ってキャンセルしたら、あなたの信用がなくなります。次から誘ってもらえなくなります。「行けたら行きます」という便利な言葉もありますが、毎回これを使うと、誰も誘ってくれなくなります。

Topik 1. Tata krama dasar untuk kehidupan di Jepang

Pengucapan salam adalah dasar dari tata krama. Ketika Anda disapa “ Selamat pagi, halo” oleh seseorang, mari kita memberi salam kembali. Selain itu saling berucap salam antara sesama di kantor dan tetangga bahkan dengan orang yang tidak kenal pun merupakan tata krama yang penting agar Anda dapat hidup dengan suasana yang nyaman.

Kata salam apa yang Anda ketahui? Kata salam merupakan kata yang digunakan untuk menyapa seseorang dan disesuaikan dengan kondisi yang ada pada waktu itu. Mari kita ingat kata kata salam untuk menikmati kehidupan yang nyaman di Jepang!

Saat berbicara dengan seseorang, apakah Anda melihat wajah lawan bicara Anda? Bagaimana cara Anda memandang dan mendengar lawan bicara Anda? Hal ini di negara mana pun merupakan hal yang sangat penting. Waktu berbicara dengan seseorang tataplah dan dengarkanlah dengan baik lawan bicara Anda agar maksud pembicaraan dapat dimengerti. Untuk menjaga kenyamanan, hati hatilah dengan sikap waktu menatap lawan bicara Anda.

Perlu diperhatikan waktu Anda berbicara, jangan memasukkan tangan Anda ke dalam saku. Karena sikap ini sangatlah tidak sopan.

Sebelum makan, kata apa yang biasa diucapkan ? Kata itu adalah “Itadakimasu” yang mempunyai arti menerima apa yang telah disediakan. Sebaiknya Anda menyantap hidangan makanan yang tersedia dengan baik dan sopan. Sangat dianjurkan untuk dapat menghabiskan makanan yang disediakan tetapi apabila ada yang tidak bisa dimakan sebaiknya disisihkan dengan baik. Usahakan waktu makan harus bersih dan teratur.

Cara makan di Jepang adalah dengan menggunakan sumpit. Banyak aturan atau cara penggunaan sumpit. Menurut Anda, apa yang paling tidak disukai oleh orang Jepang? Untuk itu silakan bertanya kepada orang Jepang yang Anda kenal.

Di Jepang waktu masuk ke dalam rumah, biasanya sepatu harus dilepas. Pertama lepaskanlah sepatu Anda. Kemudian letakan sepatu Anda dengan posisi sepatu menghadap ke muka. Jangan meninggalkan sepatu begitu saja. Selain di rumah di tempat umum pun, diharuskan melepas sepatu. Tidak diperkenankan berjalan di dalam ruangan dengan memakai sandal bertelanjang kaki, hal ini menyalahi aturan tata krama. Untuk itu lebih baik Anda memakai kaus kaki.

Waktu naik bus, berbelanja dan pembayaran atau berbagai kondisi. Hal yang perlu diperhatikan adalah harus mengikuti peraturan yang ada misalnya harus antri dan tidak boleh menyalip giliran orang lain.

Di dalam bus dan kereta api tersedia kursi prioritas untuk penumpang yang perlu dilindungi misalnya lansia, cacat dan wanita hamil. Orang yang muda dan sehat bisa duduk tetapi bila ada penumpang yg perlu mendapat prioritas, maka kita persilakan untuk duduk di kursi itu.

Pada umumnya di Jepang waktu beristirahat adalah setelah jam 10 malam. Waktu ada pesta sampai larut malam dianjurkan untuk menjaga suara tidak terlalu keras dan tidak mengganggu tetangga. Pastinya sesudah

jam 10 malam, jangan berbicara di luar dan memainkan musik dengan keras. Demikian pula waktu waktu pagi hari karena dapat mengganggu lingkungan di sekitarnya. Pada umumnya waktu pagi itu kira kira jam berapa? Mari kita bertanya kepada orang Jepang di sekitar Anda!

Ketika Anda mendapat undangan dari seseorang untuk datang ke suatu tempat, lebih baik Anda memberi jawaban dengan jelas bisa atau tidaknya. Jika Anda menjawab bahwa Anda bisa datang tetapi Anda membatalkan tanpa memberi tahu maka Anda tidak akan mendapat kepercayaan. Ada ungkapan yang biasa dipakai “iketara ikimasu” yang artinya kalau bisa saya akan pergi tetapi bila Anda berkata beberapa kali dengan ungkapan ini Anda tidak akan diundang lagi untuk kesempatan berikutnya.

ワーク 1

自己紹介を しましょう。

これから 日本人の家に 遊びに行きます。自己紹介を しましょう。

どんな 自己紹介をすると いいでしょう？

他の人の 発表を聞いて、 もっと知りたいことを 質問しましょう。

ワーク 2

コラムを 読みましょう。 下の質問に 答えましょう。

※コラムを読み、学習者どうしで話し合い、日本語指導者またはボランティアが補足する

(1) 家に入るとき くつをぬぎます。

そのくつを どうしますか？

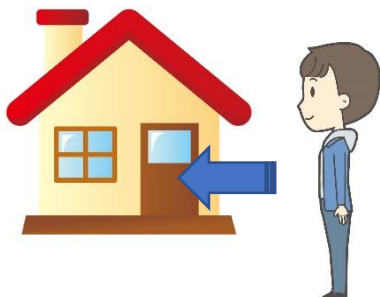


(2) 家の中にいる人に 自分が来たことを どうやって おしえますか？

ワーク 3

こんなとき なんと^い言いますか？

(1) いえ なか はい 家の中に 入るとき



(2) ごはんを た^た 食べる^{まえ}前



(3) ごはんを た^た 食べた^{あと}後



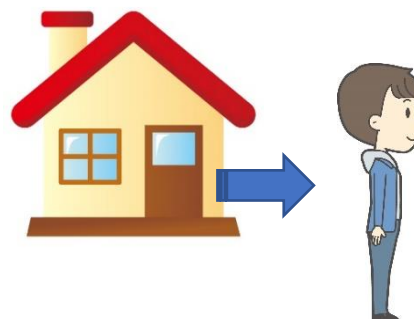
(4) ごはんを もっと^た 食べたいとき



(5) おなかが いっぱいです。
もう^た 食べられません。



(6) かえ^{かえ} 帰りたいとき



ワーク 4

どんな あいさつの^{ことば}言葉を^し知っていますか。

あいさつのことば 日本語で書きましょう	どんなとき つかいますか？ 母語で書いてもいいです

わからないことは ^{しつもん} 質問しましょう

「○○○」は、 _____ つかいますか？

どんなとき / いつ / だれに

ワーク 5

はしのマナーを ^し 知っていますか？

はしをつかいましょう。 どれがいいですか？

みんなで ^{はな} ^あ 話し合いましょう。



^{にほんじん} 日本人に どれがいちばんきらいか ^{しつもん} 質問しましょう

あなた： _____ ？

^{にほんじん} 日本人：これです。

あなた： _____ ？

^{りゆう} 理由も ききましょう

※訪問前に質問を日本語で考え、訪問先で実際に質問をして答えをもらってくるように指示します。

ワーク 6

にほんじん いえ なに はな しつもん かんが
日本人の家で 何を話しますか？ 質問を 考えましょう。

※訪問前に質問だけを考え、訪問先で答えてくれた人の名前と答えを聞いてくる。

しつもん 質問	なまえ 名前	こた 答え

ワーク 7

にほんじん いえ あそ い しつもん こた
日本人の家に 遊びに行きましょう。 質問の答えを もらってください。

※日本人家庭を訪問し、昼食をごちそうになってくる。訪問時間は 3 時間 30 分(移動時間も含む)

ワーク 6

はじめて^あ会^{ひと}った人と　どんなこと^{はな}を話しますか？

※日本人の家族と一緒に住んでいる人はこちらのワークをします。

質問^{しつもん}を^{かんが}考えてください。

[illegible]

※日本人の家族と一緒に住んでいる人は家庭訪問にいかずに、友だちの家を訪問したときに友だち家族の日本人とどんな話をするかを日本語指導者やボランティアと一緒に考える。

ワーク 8

あなたが ^{あそ}遊びに ^い行った ^{いえ}家のことを ^{おし}教えてください。

※日本語指導者やボランティアといっしょに訪問した家の家族ことや話した内容を文章にし、発表する

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ワーク 9

はっぴょう
発表しましょう。

ほか　ひと　はっぴょう　き　しつもん
他の人の発表もよく聞いて、質問をしましょう。

公共サービスを利用しよう

参考学習時間：6 時間

トピック2 公共サービスを利用しよう

公共サービスとは、国や県、市、または会社などが、私たちが安全で快適な生活ができるように行っているサービスのことです。私たちが誰でも利用できるサービスです。

公共サービスには、どんなものがあるでしょうか。

教育、医療、消防、警察、交通、電気、ガス、水道、図書館、放送など、さまざまなものがあります。

交通なら、バスや電車を利用して、私たちは好きなところに行くことができます。図書館では本を読んだり自分が知りたいことを調べたりすることができます。病気の際は病院に行けます。また、救急車を呼ぶこともできます。

それらのサービスを利用することで、私たちは安全で快適な生活をおくることができます。

地域によって、いろいろな公共サービスがあります。

例えば、福島市には、「ももりんレンタサイクル」というサービスがあります。

<http://www.city.fukushima.fukushima.jp/koutsuu-seisaku/kurashi/kotsu/jitensha/1662.html>

これは、自転車や車いすを無料で借りることができるサービスです。自転車と車いすの貸出所は、福島駅近辺だけでなく、福島駅から電車で行ける飯坂温泉にもあります。ももりんレンタサイクルを使って、観光したり買い物したりできます。借りるための手続きは簡単です。

どこかに行こうとして、道が分からないとき、あなたはどうしますか。ケータイで調べる、近くにいる人に教えてもらうなど、いろいろな方法がありますね。

財布や大切なものを落としてしまったときはどうしますか。必死に探しても見つからないと困ってしまいますね。そういう時には、警察を利用することができます。警察も公共サービスの一つです。

警察と聞くと、犯罪や交通事故などちょっと怖いイメージがあるかもしれませんが、警察の中には、困っていることを相談できる「交番」があります。あなたの家の近くに交番はありますか。道が分からない時は交番に行くと、親切に道を教えてくれます。財布や大切なものを落とした時も、交番で手続きをすると落としたものが戻ってくることもあります。

財布の中にクレジットカード、キャッシュカードが入っていたら、すぐにカード会社や銀行、郵便局などにカードをなくしたことを連絡しなくてはなりません。そうしないと、お金を引き出されたりカードが悪用されたりしてしまうかもしれません。交番では、そういう注意もしてくれます。

それから、財布などを拾った時も交番に届けてください。大切なものをなくして困っている人の手助けになります。

みなさんが住んでいるまちにはどんなサービスがあるでしょうか。会社の人や友達ちに尋ねてみ

てください。どんなサービスがあるかを知っていると、日本での生活がますます便利になり、楽しくなるでしょう。

「こういうサービスがあったらいいな」というものはありますか。あったら、ぜひ、周りの人に言ってみてください。あなたのアイデアであなたが住んでいる地域がもっと住みやすく、便利で、面白くなるかもしれません。

Topik 2. Gunakanlah layanan publik.

Layanan publik adalah layanan yang disediakan oleh negara, kabupaten, kota atau perusahaan dengan tujuan untuk membantu masyarakat umum menjalani kehidupan sehari-harinya dengan aman dan nyaman. Layanan ini dapat digunakan oleh semua masyarakat umum.

Apa sajakah layanan publik itu? Layanan publik itu adalah pendidikan, kesehatan, pemadam kebakaran, polisi, transportasi, listrik, gas, air, perpustakaan, penyiaran dan lain-lain.

Untuk transportasi, kita bisa pergi ke tempat mana pun yang kita sukai dengan bus atau kereta api. Di perpustakaan Anda bisa membaca buku dan mencari tahu apa yang ingin Anda ketahui. Anda dapat pergi ke rumah sakit ketika Anda sakit. Selain itu, Anda juga dapat memanggil ambulans. Dengan menggunakan layanan ini, kita dapat menjalani kehidupan dengan nyaman serta aman.

Ada beberapa layanan publik yang tergantung pada daerahnya, misalnya di Kota Fukushima memiliki layanan yang disebut “Siklus Sewa Momorin”. Layanan ini dapat dilihat di situs di bawah ini :

<http://www.city.fukushima.fukushima.jp/koutsuu-seisaku/kurashi/kotsu/jitensha/1662.html>

Layanan ini memungkinkan Anda dapat meminjam sepeda atau kursi roda secara gratis. Tempat layanan sepeda dan kursi roda ini selain ada di dekat stasiun Fukushima, juga tersedia di Iizaka Onsen yang dapat dicapai dengan kereta api dari stasiun Fukushima. Anda bisa berjalan-jalan dan berbelanja dengan menggunakan sepeda Momorin. Prosedur untuk peminjaman itu sangat mudah.

Apa yang akan Anda lakukan jika tidak tahu cara untuk pergi ke suatu tempat? Untuk mencari informasi ada beberapa cara misalnya melalui handphone (Hp) atau bisa bertanya kepada orang di sekitar Anda.

Apa yang akan dilakukan jika dompet atau barang berharga Anda terjatuh? Setelah Anda mencarinya dan tidak ditemukan maka lebih baik minta pertolongan atau laporkan kepada polisi. Karena polisi adalah salah satu bagian dari layanan publik.

Waktu melapor kepada polisi mungkin Anda merasa cemas. Karena ada pikiran yang berkaitan dengan kriminalitas atau kecelakaan lalu lintas. Namun, polisi mempunyai tempat yang disebut Koban atau Pos Polisi sebagai tempat pengaduan atau konsultasi tentang masalah yang terjadi. Apakah ada Pos Polisi di dekat rumah Anda? Untuk itu jika Anda tidak tahu jalan, silakan Anda lapor ke Pos Polisi dan Anda akan mendapat bantuan atau pertolongan yang berhubungan dengan masalah yang dihadapi. Selain itu bila Anda kehilangan dompet atau barang berharga yang terjatuh lebih baik dilaporkan ke Pos polisi.

Jika Anda memiliki kartu kredit atau uang tunai di dompet yang hilang, sebaiknya dengan segera beritahukan kepada perusahaan kartu kredit, bank atau kantor pos. Jika tidak dilaporkan, seseorang akan menyalahgunakan kartu kredit Anda. Di Pos polisi hal seperti ini biasanya diberitahukan kepada Anda.

Apabila Anda menemukan dompet yang terjatuh sebaiknya segera diserahkan dan dilaporkan ke Pos polisi. Dengan melakukan hal ini Anda telah membantu orang yang kehilangan barang berharga tersebut.

Layanan apa yang tersedia di kota tempat Anda tinggal? Tolong tanyakan kepada orang disekitar Anda atau teman di perusahaan. Dengan mengetahui layanan apa yang tersedia akan membuat kehidupan Anda di Jepang lebih menyenangkan dan nyaman.

Kalau ada pemikiran atau mengetahui tentang layanan yang memberi kenyamanan, tolong beritahukan orang lain di sekitar Anda. Gagasan Anda dapat membantu daerah atau kota tempat tinggal Anda menjadi lebih nyaman dan menarik.

① レンタサイクル（参考学習時間 2 時間）

ワーク 1

あなたは買い物したり、^{かんこう}観光したりしますか。 どんなどころに行きますか。

買い物をするとき、何で行きますか。 観光をするときは、何を利用しますか。^{りよう}

ワーク 2

福島市内で行ってみたいところがありますか。

行き方^{かた}がわからない時、どうしますか。

ワーク 3

福島駅で友だちと待ち合わせて、遊びに行きます。

「ももりんレンタサイクル」を借り^かましょう。

(1) あなたは福島駅^{ふくしまえき}にいます。自転車^{じてんしゃ}を借り^かたいです。どこで自転車を借りますか。

下のレンタサイクル貸出所の地図を見て、話^{はな}しましょう。





(2) 自転車^{じてんしゃ}を借り^かるとき、どうすればいいでしょう。何^{なに}が必要^{ひつよう}でしょう。

下の文を読みましよう。

わからないときは、周り^{まわ}の人や日本人に聞いてください。

利用登録^{りようとうろく}（飯坂温泉駅^{いひざかおんせんえき}貸出所^{かしだしじょ}では、利用登録^{りようとうろく}はできません。一時利用^{いちじりよう}のみです。）

つぎ ふたとおり りようほうほう
次の 2 通りの利用方法があります。

1. 利用登録

ほんにんかくにんしよるい じゅうしょ しめい せいねんがっぴとう かくにん じさん かしだしじょまどぐちそな
本人確認書類（住所、氏名、生年月日等を確認できるもの）を持参し、貸出所窓口備え

づ りようとうろくもうしこみしよ もう りようしょう はっこう
付けの利用登録申込書によりお申し込みください。利用証を発行いたします。

じかい りようしょう ていじ りよう
次回からは、利用証を提示するだけで利用いただけます。

2. 一時利用

本人確認書類（住所、氏名、生年月日等を確認できるもの）を持参し、貸出所窓口備え付けの利用申込書によりお申し込みください。

福島市外から観光等でお越しのかたなど、一時的に利用する場合はこちらをご利用ください。1 回限りの一時利用証を発行いたします。

利用方法

利用証を提示してください。

ワーク 4

「ももりんレンタサイクル」の利用申込書を書きましょう。

利用登録申込書

【ももりんレンタサイクル】

登録番号					登録場所			
フリガナ				性 別	男 ・ 女			
氏 名				生年月日	明・大・昭・平 年 月 日			
住 所	都 道 府 県			市 郡 町 村		パ ー ト ・ 団 地 棟 号		
電話番号				申込年月日	令和 年 月 日			
学 校 名 勤 務 先	Tel ()			証 明 書	運転免許証・身分証明書・学生証 保険証・その他 ()			
有効期限	平成 年 月 日							

ワーク 5

あなたの国ではどんな公共サービスがありますか。

ワーク 6

どんなサービスがあったらいいと思いますか。

* ももりんレンタサイクルの情報は、

<http://www.city.fukushima.fukushima.jp/koutsuu-seisaku/kurashi/kotsu/jitensha/1662.html> より

②道をきく（参考学習時間 1 時間）

※日本語教室を実施する教室とは違う場所に集合します。

ワーク 1

きょうの^{にほんご}日本語の^{べんきょう}勉強は、ここです。

教室の^{きょうしつ}場所を^{ばしょ}書いたメモを^かもらってください。

だれかに^{みち}道をきいて、この^{ばしょ}場所に来て^きください。スマホで^{しら}調べることはダメです。

メモ（例）

きょうの 日本語の べんきょうは ここです。

↓↓↓

神野ビル 3F EIWAN

わからないときは だれかに きいてください。

ワーク 2

^{なん}何と^い言^{みち}って道をききますか。

ワーク 3

^{ひとり}一人ずつ^{しゅっぱつ}出発^{しゅ}しましょう。

ワーク 4

だれに、^{おし}教えてもらいましたか？

^き聞いた人は^{ひと}何と^{なん}答^{こた}え^{こた}ましたか？

^{こうばん}交番で、^き聞きましたか？

^{まわり}周りの^{ひと}人と^{はな}話^{はな}しましょう。

③遺失物届（参考学習時間 3 時間）

ワーク 1

あなたは大切なものを落としたり、なくしたりしたことがありますか。

落とし物はなんでしたか。なくしたものはなんでしたか。

その時、どうしましたか。

周りの人と話しましょう。

ワーク 2

つぎのものは、どんなものですか。説明しましょう。



例) ながい なが ちやいろ 長い財布です。茶色い財布です。 / 長くて、茶色い財布です。













ワーク 3

あなたの^{さいふ}財布/^{けいたいでんわ}かばん/携帯電話は、どんな^{さいふ}財布/^{けいたいでんわ}かばん/携帯電話ですか。

ワーク 4

大切な^{たいせつ}ものを^お落としたので、^{こうばん}交番に^い行きます。

交番では^{つぎ}次の^{こと}ことを聞かれます。答えを^{こた}書いてください。

① なにを^{なに}落としましたか。

② ^{みぶんしょうめいしょ}身分証明書など^{なまえ}名前が^わ分かる^{はい}ものが入っていましたか。

③ 落としたものは、どんな^{いろ}ものですか。(色、^{がた}形など^{くわ}詳しく^{おし}教えてください)

④ ^{げんきん}現金は入っていましたか。入っていたら、いくら^{いくら}入っていましたか。

⑤ 現金^{ほか}の他に、なに^{なに}が入っていましたか。

クレジットカードや^{ぎんこう}銀行のカードが入っていましたか。もし、クレジットカードや銀行のカードが入っていたら、カード会社や銀行^{れんらく}には連絡しましたか。

- ⑥ どこで落としたと思いますか。行ったところを^{おし}教えてください。

- ⑦ 落としたものを^{さいご}最後に^{つか}使ったのはいつですか。

- ⑧ それがないことに^き気が^つ付いたのはいつですか。

ワーク 5

あなたと^{なまえ}名前と^{じゅうしょ}住所、^{でんわばんごう}電話番号を書いてください。

名前

住所

電話番号

ワーク 6

^{こうばん}交番に^い行って^い遺失物^{しつぷつ}届^{とどけ}を^だしましょう。

ワーク 7

交番で^{けいさつかん}警察官と^{はな}話して、^{ことば}わからない言葉がありましたか。

ワーク 8

あなたの国では、財布や大切なものを落とした時、どうしますか。

ゴミを正しく出そう

参考学習時間：3 時間

トピック3 ごみの出し方・ごみについて考える

ごみは、ごみの日にごみステーションに出します

ごみをうちの庭などで燃やしてはいけません。

ごみを川に流してはいけません。

ごみを山や道路などに捨ててはいけません。

違反すると処罰されます。

ごみは分別して出します

・資源物：  や  などのリサイクルマークがついているもの

リサイクルできるもの

プラスチック製容器包装、ペットボトル、ビン類、缶、紙など

・可燃物（燃やせるごみ）

・不燃物（燃やせないごみ）

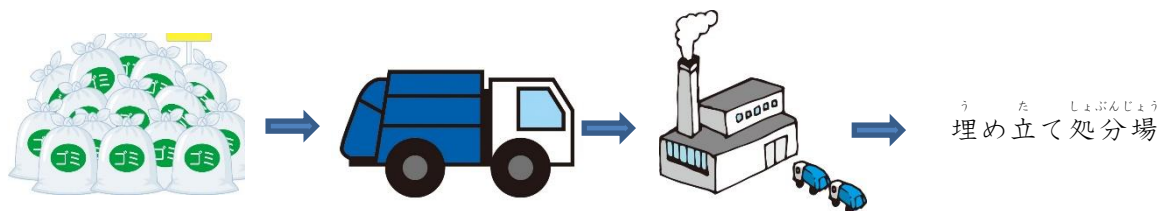
・粗大ごみ

* 分別の方法や袋は、住んでいるところによって違います。

* テレビ、冷蔵庫、エアコン、洗濯機、ボタン電池、リチウム電池、携帯電話は、ゴミとして出せません。

家庭ごみの行方

可燃物（燃やせるごみ） 家庭から出され、収集されたごみは、清掃工場に運ばれます。そこで処理をされ、最終的には埋め立て処分場に運ばれます。



不燃物（燃やせないごみ） 不燃ごみ施設に運ばれ、その後、埋め立て処理場に運ばれます。

資源物 資源化施設に運ばれ、リサイクルされます。

粗大ごみ 粗大ごみ処理施設に運ばれ、その後、埋め立て処分場に運ばれたり、リサイクルされたりします。

ごみの処理にかかる費用

ごみの処理にはお金がかかります。

2017年の福島市のごみ処理経費は、約3,950,000,000円でした。その多くは税金で負担しています。一部の市町村では、ごみ袋を有料化することでごみの処理の費用の一部を住民が負担

しているところもあります。

ゴミがこのまま増えていくと大変です。ですから、ゴミを減らす工夫をしましょう。

* ゴミが増えとお金がかかるだけではなく、環境破壊にもつながります。

美しい地球を守るためにも、ゴミの問題を考える必要があります

3R - ゴミを減らすためにできること

1. Reduce ものを大切に使いましょう

無駄なものはなるべく買わないようにしましょう

マイバッグを持って買い物に行きましょう

2. Reuse 使えるものは、繰り返し使いましょう

読み終えた本、小さくなった服、いらなくなったスケートボードなどは、捨てずに

他の人に譲って、使ってもらいましょう。

3. Recycle ゴミの分別と出し方のルールを守りましょう

リサイクルマークのついているものは、資源ゴミに出しましょう

ゴミを出すときのルールを守りましょう

1. きちんと分別します。袋に入れて出します。

2. 収集日の朝6時から朝8時までにします。

3. 決められたゴミステーションに出します。

ゴミに関する便利な情報

「さんあ〜る」というアプリを知っていますか。これは、あなたが住んでいる地域のごみの日を教えてくれるアプリです。また、ゴミの分別が分からない時に調べることができます。



* 2019年6月現在、福島市といわき市が参加しています。

ごみに関するちょっとお得な情報

ヨークベニマル、イトーヨーカドー、いちいなどのスーパーでもリサイクルに参加できます。

リサイクルボックスにペットボトル、新聞などを持って行くと、持って行った本数や重さによってポイントがもらえます。

詳しくは、各スーパーで聞いてください。サイトもあります。

・イトーヨーカドー <https://www.itoyokado.co.jp/special/recycle/index.html>

・いちい <http://www.ichii-yume.co.jp/eco/koshi/>

Topik 3. Cara Buang Sampah dan Pikirkan Tentang Sampah

Sampah itu dibuang pada harinya ke tempat pengumpulan sampah.

Jangan membakar sampah di halaman.

Jangan membuang sampah ke sungai.

Jangan membuang sampah ke gunung atau jalan.

Bila melanggar aturan akan dihukum.

Pisahkan sampah terlebih dulu kemudian dibuang.

- Bahan daur ulang : bahan bertanda daur ulang seperti

Sampah yang dapat didaur ulang,



dan



plastik kemasan kontainer, pet botol, botol, kaleng, kertas dan lain lain.

- Bahan mudah terbakar (sampah yang bisa dibakar)
- Bahan tidak mudah terbakar (sampah yang tidak bisa dibakar)
- Sampah berukuran besar

* Di setiap kota berbeda cara pemisahan sampah dan pemakaian kantong sampah.

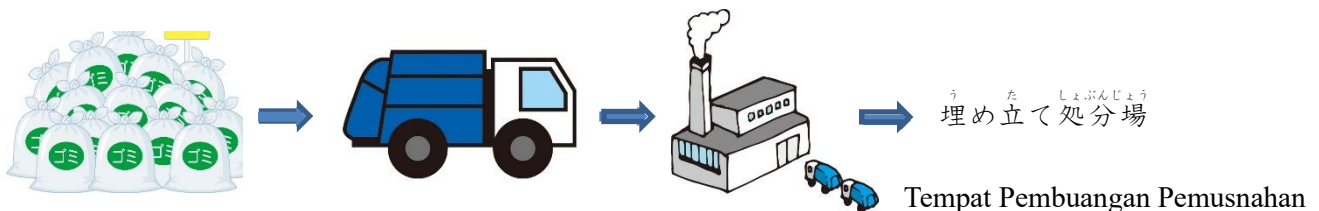
* Bila melanggar aturan akan dihukum. Benda-benda seperti, televisi, lemari es, Air Condition, mesin cuci, baterai tombol, baterai lithium, telepon genggam, jangan dibuang sebagai sampah.

Alur pembuangan sampah rumah tangga

- Bahan mudah terbakar (sampah bisa dibakar)

Sampah rumah tangga yang terkumpul, diangkut dan dikirim ke pabrik pengolahan sampah.

Kemudian diproses dan akhirnya diangkut ke tempat pembuangan sampah.



- Bahan tidak mudah terbakar (Sampah yang tidak bisa dibakar)

Sampah yang tidak bisa dibakar diangkut ke fasilitas sampah yang tidak mudah terbakar dan kemudian dibawa ke tempat pembuangan sampah.

- Bahan yg bisa didaur ulang

Diangkut ke fasilitas daur ulang dan didaur ulang.

- Sampah berukuran besar

Sampah berukuran besar diangkut ke fasilitas pengolahan, kemudian didaur ulang untuk dimanfaatkan kembali.

Biaya pengelolaan sampah

Pengelolaan sampah perlu biaya.

Pada tahun 2017, biaya pengelolaan limbah di kota Fukushima, kira - kira 3.950.000.000 yen. Sebagian besar dibayar dari pajak. Di beberapa kota, penduduk membayar sebagian untuk pengelolaan sampah dengan membeli kantong sampah.

Sulit jika sampah bertambah. Karena itu, mari kita coba untuk mengurangi sampah.

* Apabila sampah bertambah bukan hanya biaya menjadi besar tetapi juga berpengaruh pada kerusakan lingkungan. Untuk menjaga keindahan bumi kita ini permasalahan sampah ini harus kita pikirkan.

3 R - Hal yang bisa dilakukan untuk mengurangi sampah.

1. Reduce (mengurangi)

Mari kita gunakan barang sebaik baiknya.

Jangan membeli barang yang tidak begitu berguna.

Gunakanlah tas belanja sendiri waktu berbelanja.

2. Reuse (gunakan kembali)

Barang yang masih bisa dipakai, lebih baik dipakai kembali.

Buku yang telah dibaca, baju yang sudah kecil, skate board yang sudah tidak digunakan dan lain-lain, jangan dibuang lebih baik diberikan kepada yang memerlukan untuk dipakai kembali.

3. Recycle (didaur ulang)

Patuhilah cara pemisahan dan pembuangan sampah.

Barang yg bertanda recycle, buanglah sebagai sampah yg bisa didaur ulang.

Mari kita patuhi cara pembuangan sampah

1. Pisahkanlah sampah sesuai dengan aturan. Masukkan sampah ke dalam kantong kemudian dibuang.
2. Buanglah sampah pada tanggal pengumpulan dari jam 6 sampai jam 8 pagi.
3. Sampah tertentu dibuang ke stasiun (Tempat pengolahan sampah)

Tambahan informasi yang berguna tentang sampah 1

(San-R) Tahukah Anda tentang aplikasi ini. Aplikasi ini memberi tahu tentang waktu pembuangan sampah di tempat Anda tinggal. Bila tidak tahu cara pemisahan sampah dapat dibantu dicarikan.



* Pada tanggal 6 Juni 2019, Kota Fukushima dan kota Iwaki berpartisipasi

Tambahan informasi yang berguna tentang sampah 2

Yoku Benimaru, Itoyokado, Ichii dan supermarket lainnya ikut berpartisipasi untuk mendaur ulang sampah.

Dengan membawa pet botol, koran dan lain-lain ke tempat kotak daur ulang tergantung jumlah dan berat, Anda akan mendapat poin.

Situs; Itoyokado - <https://www.itoyokado.co.jp/special/recycle/index.html>

Ichii - <http://www.ichii-yume.co.jp/eco/koshi/>

ワーク 1

あなたが よく 出す ゴミは 何ですか。

ワーク 2

下の ゴミは 何といいですか



- A () 紙袋 (かみぶくろ) B () プラスチック C () 段ボール (だん) D () びん
- E () ペットボトル F () かん G () 新聞、ちらし (しんぶん) H () 生ゴミ (なま)
- I () レジ袋 (ぶくろ) J () 食品トレイ (しょくひん)

ワーク 3

次の 漢字を 読みましょう。どんな 意味ですか。

	読み方	意味
可燃物		
不燃物		
資源物		
粗大ゴミ		
分別		

ワーク 4

下の マークを 見たことがありますか。これらの マークは どんなものに ありますか。











ワーク 5

4 の マークには ^{きょうつう}共通 の 名前が あります。なんと 言いますか。

ワーク 6

ペットボトルや 新聞などは リサイクルされて どんなものに ^か変わると ^{おも}思いますか。

ペットボトル → _____

新聞 → _____

ワーク 7

ゴミを分別^{ぶんべつ}してみましょう。

※さまざまなゴミを準備して、自分が住む地区の分別に従って分別してみましょう。

そして、ゴミの収集を担当している部署の人やゴミの分別に詳しい人に、正しくゴミが分けられているのか見てもらい、間違っていたら教えてもらいましょう。

ワーク 8

下の ^{ぶんべつ}ごみを 分別しましょう。



<https://www.meti.go.jp/policy/recycle/main/data/illust/index.html>









※ 『「生活者としての外国人」のための日本語教育の標準的なカリキュラム案 教材例集』P181 を参考に作成しました。

ワーク 9

あなたの町のごみの出し方はどれですか。() に番号を書きましょう。

- ① 名前を書いた燃やせるゴミ専用袋せんようぶくろに入れて出します。
- ② ひもで十字じゅうじにしばって出します。
- ③ 洗あらって乾かわかして出します。
- ④ 洗って、ひろげて出します。
- ⑤ 水ですすいで、つぶして出します。
- ⑥ そのほか _____



() () () () () () () () ()

ワーク 10

ごみの出し方がわからないとき、どうしますか。なんと言いますか。

ワーク 11

あなたの国のごみの出し方は日本と同じですか。

ワーク 1 2

ごみを^へ減らすために どんないくふうをすればいいでしょう。

ワーク 1 3

今日の^{かつどう}活動で 知ったことや 分かったことを 書きましょう。

防火を心がけよう

参考学習時間：3 時間

トピック4 火事をおこさないように気を付けよう。火事になったら、どうする？

火事は、こわいです。火事によって、大切なものをなくしてしまいます。モノだけでなく、命さえ失うこともあります。

火事をおこさないためには、どんなことに注意すればいいでしょうか。

平成30年の福島市の発表によると、火事の原因は次のようなものがあります。

- ・放火（放火の疑い）
- ・電灯・電話の配線など
- ・たばこ
- ・ストーブ
- ・たき火

その他には、コンロ、ライター、灰皿などがあります。

放火が多いことに驚きませんか。火事と聞くと、家の中のことを思い浮かべます。でも、家の外に燃えやすいものを置かないように気を付ける必要があります。家の外に、新聞や雑誌の束を出したままにしない、自転車のカバーにも気を付ける、洗濯物を出しっぱなしにしないなど、注意することがいろいろあります。

福島の冬はとても寒いので、ストーブをつけたまま寝ている人もいます。でも、寒くても、ストーブをつけたまま寝ない方が安全です。寝ている間に、ストーブの上に何かが落ちたり、ストーブの周りのものが燃えたりすることがあります。気を付けてください。

もしも、火事になってしまったら、どうしますか。

まず、大きい声で「火事だ」と叫んで、周りの人たちや一緒に暮らしている人たちに火事がおこったことを知らせましょう。それから、119番に電話します。119番に電話をすると、「火事ですか？ 救急ですか？」と聞かれます。「火事です」と答えてください。自分は外国人だということも伝えてください。そうすると、消防署の人がやさしい日本語で話してくれます。そして、次のことを聞かれますので、落ち着いて話してください。

- ・火事が起きている場所・住所
- ・何が燃えているのか
- ・逃げ遅れている人がいるかどうか・けがをしている人がいるかどうか
- ・電話をしている人の名前と電話番号

火が大きくなかったら、初期消火をします。消火器はありますか？ 使い方は分かりますか？ いざという時にあわてないように、日ごろから消火器の使い方を練習しておくといいでしょう。

もしも火が天井まで届いていたら、すぐに避難してください。消火器で消すことはできません。逃げるときは、煙を吸わないようにタオルなどで口をおおい、体を低くして逃げます。それから、燃えている部屋の窓やドアは、できたら閉めてください。避難したら、燃えているところには戻らないでください、とても危ないです。「自分の命は自分で守る」ということを忘れないようにしましょう。

Topik 4. Berhati hatilah agar tidak terjadi kebakaran. Apa yang harus dilakukan bila terjadi kebakaran?

Kebakaran itu menakutkan. Kebakaran dapat menghilangkan barang barang yg penting. Bukan hanya benda saja tetapi bisa merengut nyawa.

Apa yang harus kita perhatikan untuk pencegahan kebakaran.

Berdasarkan data kota Fukushima pada tahun 2018, penyebab kebakaran adalah sebagai berikut:

- * Pembakar (seseorang dicurigai melakukan pembakaran)
- * Lampu, kabel telepon dan lain lain
- * Rokok
- * Kompor
- * Api unggun

Selain itu kompor gas, korek api dan asbak.

Apakah Anda terkejut dengan banyaknya penyebab kebakaran itu ?

Ketika Anda mendengar kebakaran, pasti Anda akan terbayang kondisi di dalam rumah. Tetapi Anda harus berhati hati juga untuk tidak menaruh sesuatu yang mudah terbakar di luar rumah. Beberapa barang yang perlu diperhatikan seperti koran, majalah, tutup sadel sepeda dan jemuran yang dibiarkan begitu saja.

Pada musim dingin di Fukushima sangat dingin, ada beberapa orang yang tidur dengan membiarkan pemanas ruangan menyala. Untuk amannya lebih baik tidak menyalakan pemanas sewaktu Anda tidur. Harap berhati hati, karena sewaktu Anda tidur sesuatu mungkin terjatuh di atas pemanas atau benda-benda di sekitar pemanas bisa terbakar.

Apa yang akan Anda lakukan apabila terjadi kebakaran?

Pertama, berteriaklah “kaji” yang artinya kebakaran dengan suara keras agar orang disekitar Anda atau teman yang tinggal bersama Anda tahu telah terjadi kebakaran. Kemudian hubungi 119 lewat telepon. Maka Anda akan ditanya, kebakaran atau ambulan? Tolong jawab, kebakaran. Katakan kepada operator bahwa Anda adalah orang asing. Kemudian petugas pemadam kebakaran akan berbicara dalam bahasa Jepang yang mudah. Seseudah itu akan ditanya beberapa pertanyaan seperti berikut ini dan tolong bicara dengan tenang.

- * tempat dan alamat terjadinya kebakaran.
- * Apa yang terbakar.
- * Apakah ada orang atau tidak yang tertinggal atau terlambat melarikan diri
- * Nama dan nomor telepon pelapor.

Apabila api tidak terlalu besar padamkanlah apinya dengan alat pemadam kebakaran. Apakah di tempat Anda tersedia alat pemadam kebakaran dan apakah Anda tahu cara menggunakannya? Sebaiknya dilakukan pelatihan atau berlatih bagaimana menggunakan alat pemadam kebakaran sesering mungkin untuk mengurangi kepanikan pada waktu terjadinya keadaan darurat. Jika api mencapai langit langit, harap segera mengungsi/ evakuasi. Karena api tidak mungkin dipadamkan dengan alat pemadam kebakaran.

Waktu Anda melarikan diri dari tempat kebakaran, tutuplah mulut Anda dengan handuk atau kain.

Rendahkan posisi tubuh Anda pada waktu melarikan diri. Jika memungkinkan tutuplah pintu dan jendela di ruang yang terjadi kebakaran. Setelah mengungsi karena berbahaya, sebaiknya Anda tidak kembali ke tempat terjadinya kebakaran. Ingatlah dengan ungkapan ini jagalah diri Anda sebaik baiknya karena nyawa Anda adalah tanggung jawab Anda sendiri.

ワーク 1

つぎ 次の □ に はい 番号・言葉は なんですか。

か 書きましょう。

火事に なったら、□□□ に でんわ 電話して、 を よびます。

ワーク 2

か じ 火事に なったことが ありますか。

火事を み 見たことが ありますか。

(～たことがあります。)

ワーク 3

か じ 火事の げんいん 原因には どんなことが あるでしょう。

はな 話しましょう。 か 書きましょう。

ワーク 4

うち か じ 家で 火事が お 起きたら、どうしたらいいでしょう。

まわりの ひと はな 人と 話しましょう。

ワーク 5

つぎの ことばを し 知っていますか。 わからない ことばは まわりの 人^きに聞いたり、
 スマホなどで しら 調べたりしましょう。

	よ かた 読み方	ぼ ご い み 母語・意味
初期消火		
消火器		
消防署		
消防車		
ストーブ		
コンセント		
放火		
コンロ		
たこ足配線		
寝タバコ		
火遊び		
火災報知器 火災警報器		

ワーク 6

^{しょうぼうし} 消防士さんに^{ぼうか} 防火、^{しょきしょうか} 初期消火の^{ちゅういてん} 注意点、^{しょうかき} 消火器の^{つか} 使い方を^{かた} 教えてもらいましょう。

ワーク 7

^{しょうかき} 消火器を使って、^{しょきしょうか} 初期消火をしてみましょう。

ワーク 8

^{しょきしょうか} 初期消火が うまく ^{できな} できなかったら、すぐに ^{ひなん} 避難しましょう。

^{あんぜん} 安全に ^に 逃げるには、どんなことに ^き 気を つけたらいいでしょうか。

ワーク 9

^{かじ} 火事に ^{ならない} ように ^{ちゅうい} 注意することは なんですか。

^{かじ} 火事に ^な ったら ^{どう} したら いいですか。

わかったことを ^か 書きましょう。

[	～ようにします。～ないようにします。
	～たほうがいいです。～ないほうがいいです。
	～してはいけません。

災害に備えよう

参考学習時間：2 時間

トピック5 災害が起こった時に、家族や友達に連絡する方法を知ろう

日本は災害が多い国です。

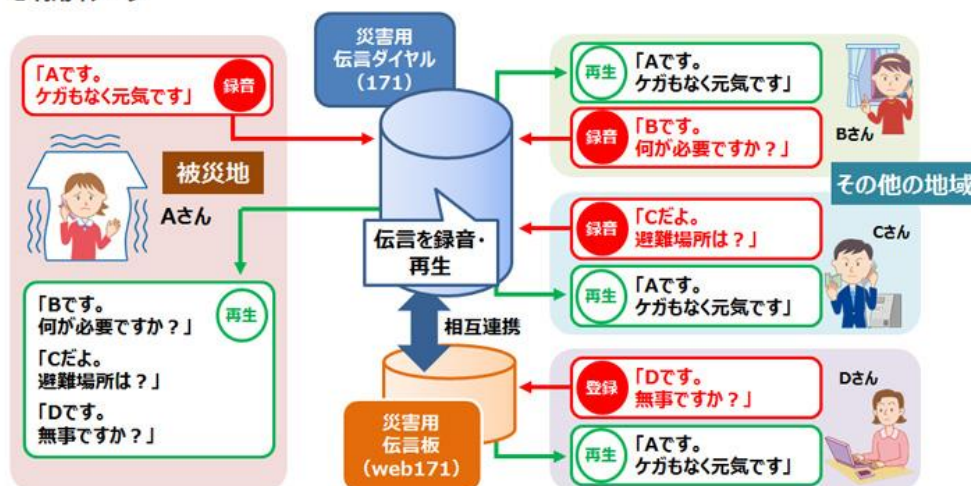
地震、津波、洪水、豪雨、豪雪などの災害の時、電話がつながないことがあります。家族と離れているとき、自分が無事で、どこにいるかを家族に知らせたくても電話がつながないと、不安になりますよね。また、家族や友だちが無事なのか知りたいのに、電話がつながないととても心配になります。

大きな災害が起き、電話が繋がりにくくなった時に提供されるサービスがあります。

171 という電話番号を知っていますか。災害用伝言ダイヤルの番号です。大きい災害が発生したときに使えるサービスです。大きい災害とは、例えば、地震なら震度6弱以上のものです。

災害用伝言ダイヤル（171）は、次のようなイメージです。

ご利用イメージ



NTT 東日本 <https://www.ntt-east.co.jp/saigai/voice171s/intro.html>

このサービスを使えば、自分が安全か、何か必要なものがあるかなどを録音することができます。家族や友だちがそれを聞いて、あなたの安否を確認できたり、伝言を残すこともできます。

大きな災害が発生したときに使用するサービスですが、体験利用することができます。それは、次の日です。いざという時のために、体験できる日に電話をしてみてください。（携帯電話は通信料がかかります）

- ・ 毎月1日、15日 00:00～24:00
- ・ 正月三が日（1月1日00:00～1月3日24:00）
- ・ 防災週間（8月30日9:00～9月5日17:00）
- ・ 防災とボランティア週間（1月15日9:00～1月21日17:00）

災害のときに、誰に電話するか決めておくことも大切です。誰の電話番号に録音するかを決めたら、その番号を忘れないようにしておいてください。

災害が起こるとパニックになったり、不安になります。家族とバラバラになったら、ますます心配になります。そういう時は、このサービスを是非利用してください。

Topik 5. Pemberitahuan kepada keluarga dan teman pada waktu terjadi bencana.

Negara Jepang adalah negara yang paling banyak terjadi bencana alam. Pada waktu terjadi bencana seperti gempa bumi, tsunami, banjir, hujan lebat, badai salju dan lain lain, kadangkala telepon pun tidak bisa berfungsi atau terhubung. Ketika Anda jauh dari keluarga pasti ada perasaan cemas dengan kondisi keluarga. Ingin memberitahu keluarga di mana keberadaan dan kondisi Anda tetapi telepon tidak berfungsi. Selain itu rasa khawatir apakah keluarga dan teman dalam kondisi aman. Rasa kekhawatiran yang utama adalah bagaimana kalau telepon tidak berfungsi.

Ketika terjadi bencana besar dan koneksi telepon terganggu ada layanan yang tersedia untuk kondisi ini.

Apakah Anda tahu nomor telepon 171 ? Nomor telepon ini adalah nomor panggilan utk pesan darurat. Layanan ini dapat dipergunakan pada waktu terjadi bencana besar seperti gempa bumi dengan intensitas kekuatan 6 atau kurang.

Layanan pesan bencana (171) dapat dilihat pada gambar di bawah ini:

Dari situs <https://www.ntt-east.co.jp/saigai/voice171s/intro.html>



Dengan layanan ini, Anda dapat merekam apakah kondisi Anda aman atau memerlukan bantuan sesuatu. Keluarga dan teman Anda dapat mendengarkannya dan mengkonfirmasi keselamatan. Anda juga dapat meninggalkan pesan.

Layanan ini adalah layanan untuk digunakan ketika terjadi bencana besar , tetapi bisa juga digunakan untuk mencoba atau berlatih pada hari hari yang sudah ditentukan. Tolong hubungi untuk berlatih atau dalam keadaan darurat pada waktu yang sudah ditentukan (Biaya komunikasi diberlakukan untuk telepon genggam)

* Setiap bulan tanggal 1 dan 15 pada jam 00.00 ~ 24.00

* Tahun Baru dari tanggal 1 sampai 3 Januari ,pada jam 00.00 ~ 24.00

* Waktu untuk Pencegahan Bencana :

- Tgl 30 Agustus pada jam 09.00 ~ 24.00
- Tgl 31 Agustus sampai tgl 4 September jam 00.00 ~24.00
- Tgl 5 September pada jam 00.00 ~ 17.00

* Waktu untuk Pencegahan Bencana dan Sukarela

- Tgl 15 Januari pada jam 09.00 ~ 24.00.
- Tgl 16 Januari sampai 20 Januari pada jam 00.00 ~24.00
- Tgl 21 Januari pada jam 00.00 ~ 17.00

Pada waktu terjadi bencana harus jelas siapa yang akan Anda hubungi. Setelah ditetapkan nomor telepon mana yang akan direkam dan pastikan untuk mengingat nomor telepon tersebut.

Pada waktu terjadi bencana Anda akan panik dan gelisah, keluarga terpisah-pisah hal ini akan membuat Anda semakin khawatir. Dalam kondisi seperti ini gunakanlah layanan ini.

ワーク 1

にほん さいがい 日本^{にほん}の災害^{さいがい}にはどんなものがありますか。それは、あなたの国^{くに}にもありますか。周り^{まわ}の人^{ひと}と話し^{はな}しましょう。

ワーク 2

さいがい 災害^{さいがい}にあったことがありますか。その時^{とき}、困^{こま}ったことはなんでしたか。

ワーク 3

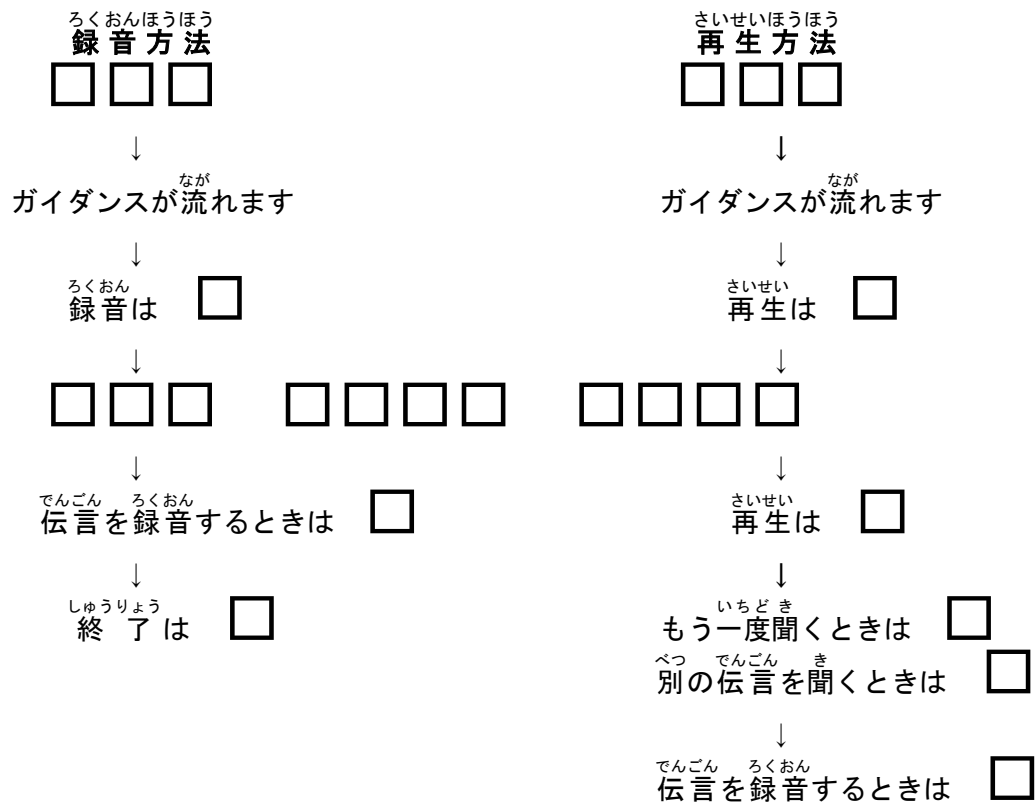
つぎ おんせい き 次の音声^{おんせい}を聞き^きましょう。何^{なに}について話^{はな}していますか。

<https://www.ntt-east.co.jp/saigai/movie/index.html>

まわ ひと はな 周り^{まわ}の人^{ひと}と話し^{はな}してください。分か^わったこと^かを書^かきましょう。

ワーク 4

さいがいようでんごん
災害用伝言サービス（171）のつかかたかくにん
すうじい
使用方を確認しましょう。□に数字を入れましょう。



ワーク 5

さいがいようでんごん
災害用伝言ダイヤル（171）をつか じ
だれ でんわ
誰に電話をしますか。書いてください。
でんわばんごう か
電話番号も書きましょう。

ワーク 6

さいがいようでんごん

災害用伝言ダイヤル（1 7 1）の使い方を周りの人に説明しましょう。

つか

かた

まわ

ひと

せつめい

か

書きましょう。

内科を受診する

参考学習時間：3 時間

トピック6 病院に行く

健康に気を付けていても、病気になるったり、ケガをすることがあります。また、病気ではないかもしれないけど、なんとなく気分がすぐれなかったり、健康に不安があったりすることもあります。そういう時、あなたはどうしますか。すぐに大きい病院に行きますか。

大きい病院に行く前に、まず「かかりつけ医」に相談してみてください。

「かかりつけ医」とは、住んでいるところの病院で、体のことなどを気軽に相談したり診察してもらう身近なお医者さんのことです。開業医（クリニック、診療所）の先生のことです。（クリニック、診療所とは、入院ができない、または19人以下の患者が入院できる小さい規模の医療施設のことです。）

日本医師会では、かかりつけ医を「なんでも相談できる上、最新の医療情報を熟知して、必要な時には専門医、専門医療機関を紹介でき、身近で頼りになる地域医療、保健、福祉を担う総合的な能力を有する医師」と説明しています。かかりつけ医は、病気を治すだけではなく、健康相談にものってくれる心強い存在なのです。

もしも大変難しい病気の時、かかりつけ医が専門の病院や大きい病院への紹介状を書いてくれます。紹介状なしに大きい病院に行くと、初診のとき、5000円くらい支払わなくてはなりません。（この金額は、病院によって違います）

かかりつけ医がまだいない場合は、風邪や予防接種などでまず初診を受けてみましょう。インターネットで近所の病院を探したり、友だちや会社の人に紹介してもらうのもいいでしょう。

初めて行く病院では、問診票を書かなくてはいけません。問診票には、どんな症状なのか、いつからその症状があるのか、これまでどのような病気にかかったことがあるのか、普段の生活はどのようなものなのか、同じような病気を持つ家族がいるかどうかなどを書く紙です。ちょっと難しい日本語かもしれませんが。そういう時に、「多言語医療問診票」<http://www.kifjp.org/medical/>という便利なサイトがあります。診療科ごとの問診票があります。病院に行く前にあなたの言語の問診票を書いて、病院に持って行ってください。

それから、健康保険証も忘れずに持って行ってください。

体も心も健康でいられるように注意したいものですね。

Topik6. Pergi Ke Rumah Sakit

Walaupun Anda sudah berhati-hati menjaga kesehatan tetapi bisa sakit atau terluka. Mungkin tidak sakit, tetapi merasa sakit atau cemas dengan kondisi kesehatan. Apakah Anda akan segera pergi ke rumah sakit?

Sebelum pergi ke rumah sakit besar, konsultasikan terlebih dulu kepada dokter keluarga.

Dokter keluarga adalah dokter di rumah sakit terdekat dengan tempat Anda tinggal dan selalu siap untuk konsultasi tentang kondisi tubuh Anda. Dokter praktek adalah dokter yang melakukan pemeriksaan di (klinik, klinik besar). Di klinik atau klinik besar itu tidak bisa menerima pasien inap, atau fasilitas medis kecil yang dapat menampung hingga 19 orang pasien.

Asosiasi Medis Jepang, menggambarkan dokter keluarga sebagai (dokter yang mengetahui informasi medis paling mutakhir serta dapat berkonsultasi tentang apa saja , memperkenalkan spesialis dan institusi medis khusus bila perlu, perawatan masyarakat, asuransi dan kesejahteraan yang dapat diandalkan, dan dokter dengan kemampuan yang tinggi). Dokter keluarga bukan hanya mengobati penyakit saja, tetapi juga meyakinkan dan membantu konsultasi untuk kesehatan Anda.

Waktu Anda terkena penyakit yang cukup parah, dokter keluarga akan memperkenalkan rumah sakit khusus atau rumah sakit yang besar dan dokter akan memberikan keterangan. Pergi ke rumah sakit yang besar tanpa surat keterangan dokter, untuk konsultasi pertama harus membayar sekitar 5000 yen. (Untuk rumah sakit, pembayaran sebesar ini cukup mahal)

Apabila belum ada dokter keluarga, mari kita coba konsultasi dulu untuk pilek dan vaksinasi. Temukan rumah sakit terdekat melalui internet dan minta tolong teman atau teman perusahaan untuk merujuk kepada Anda.

Waktu berkunjung ke rumah sakit untuk pertama kali, Anda harus mengisi kuesioner medis*Pertanyaan tentang kesehatan. Kuesioner medis itu berupa selembarnya kertas yang harus diisi. Pertanyaan dalam kuesioner itu seperti berikut ini, gejalanya seperti apa, dari kapan gejala itu, sampai saat ini pernah sakit apa, seperti apa kehidupan sehari-hari, riwayat penyakit yang sama dan dialami oleh keluarga. Mungkin bahasa Jepangnya sedikit sulit. Untuk mengatasi kesulitan ini tersedia situs (Multilingual Medical Questionnaire) yang bisa membantu.

<http://www.kifjp.org/medical/>

Untuk setiap departemen ada kuesioner. Sebelum pergi ke rumah sakit mohon dibawa kuesioner dalam bahasa daerah dan diisi.

Kemudian jangan lupa membawa kartu asuransi kesehatan.

Berhati-hatilah agar badan dan pikiran tetap sehat.

ワーク 1

あなたは 病^{びょう}気^きに なった時^{とき}に どうしますか。
 周^{まわ}りの 人^{ひと}と 話^{はな}しましょう。

ワーク 2

次^{つぎ}の ような とき^{とき}に、どこに 行^いきますか。
 線^{せん}で 結^{むす}んでください。

は いた
歯^はが痛^{いた}い

かふんしょう め はなみず で
花粉^{かふんしょう}症^め（目^めがかゆい、鼻^{はなみず}水^でが出る）

か ぜ
風^{か ぜ}邪^ぜをひいた

いた
のど^{いた}が痛^{いた}い

けがをした

め
目^めが痛^めい

みみ
耳^{みみ}が痛^{みみ}い

こ たいちょう わる
子^こどもの体^{たいちょう}調^{わる}が悪^{わる}い

せいり ふじゅん
生^{せいり}理^{ふじゅん}が不^ふ順^{じゅん}だ

おなかが痛^{おなかが痛}い

はっしん
発^{はっしん}疹^{しん}が出^{はっしん}た（ブツブツがある）

げ か
外^{げ か}科^か

しょうにか
小^{しょうにか}児^か科^か

し か は いしゃ
歯^{し か}科^か・歯^{は いしゃ}医^い者^{しゃ}

がん か め いしゃ
眼^{がん か}科^か・目^{め いしゃ}医^い者^{しゃ}

じ び か
耳^{じ び}鼻^か科^か

ない か
内^{ない か}科^か

さんふじんか
産^{さんふじんか}婦^ふ人^{じん}科^か

ひ ふ か
皮^{ひ ふ}膚^か科^か

ワーク 3

日本^{にっぽん}で 病^{びょう}院^{いん}に 行^いくとき^{とき}に 持^もっていくものは なんですか。

ワーク 4

日本^{にっぽん}では 初^{はじ}めて 行^いく 病^{びょう}院^{いん}では 問^{もん}診^{しん}表^{ひょう}を 書^かきます。
 あなたの 国^{くに}の 病^{びょう}院^{いん}でも 問^{もん}診^{しん}表^{ひょう}を 書^かきますか。

ワーク 5

問診表を 書きましょう。

KEDOKTERAN BAGIAN DALAM

ない か もんしんひょう
内科問診票Indonesian
インドネシア語Beri tanda ☒ pada jawaban dari pertanyaan. あてはまるものにチェックしてください

tahun 年

bulan 月

tanggal 日

nama 名前				☐ Laki-laki 男	☐ perempuan 女
tanggal lahir 生年月日	_____ tahun 年	_____ bulan 月	_____ hari 日	Telepon 電話	
alamat 住所					
Apakah anda membawa Asuransi kesehatan? 健康保険を持っていますか?				☐ ya はい	☐ tidak いいえ
warga negara 国籍				bahasa 言葉	

Apa masalah anda? どうしましたか	
☐ demam (熱がある) ☐ sakit dada 胸が痛い ☐ susah bernapas 息切れ ☐ sakit tenggorokan のどが痛い ☐ gatal dan merah pada kulit 発しん ☐ pusing めまい ☐ sakit dibagian perut お腹が痛い ☐ bengkak むくみ ☐ lambung perut sakit 胃が痛い ☐ darah tinggi 高血圧 ☐ mati rasa しびれ ☐ tenggorokan kering 口が渇く ☐ berat badan menurun 体重が減っている ☐ perut terasa kembung お腹が張る ☐ tidak selera makan 食欲がない ☐ muntah 嘔吐 ☐ mudah lelah 疲れやすい ☐ diare/menceret 下痢 ☐ berak darah 血便 ☐ lesu だるい ☐ mudahnya 吐き気 ☐ lainnya その他	
Sudah berapa lama mengalami? それはいつからですか	
_____ tahun 年 _____ bulan 月 _____ hari 日から	
Apakah mempunyai alergi terhadap obat atau makanan? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか	
☐ ya はい → ☐ obat 薬 ☐ makanan 食べ物 ☐ lainnya その他 ☐ tidak いいえ	
Apakah setiap hari ada obat yang Anda minum? 現在飲んでる薬はありますか	
☐ ya はい → Apakah dibawa, mohon diperlihatkan. 持っていれば見せてください ☐ tidak いいえ	
Anda sedang hamil atau kemungkinan hamil? 妊娠していますか、またその可能性はありますか	
☐ ya はい → _____ bulan ヶ月 ☐ tidak いいえ	
Apakah sekarang ini Anda sedang menyusui? 授乳中ですか	
☐ ya はい ☐ tidak いいえ	
Anda pernah punya penyakit apa? 今までにかかった病気はありますか	
☐ penyakit lambung perut dan gangguan usus 胃腸の病気 ☐ penyakit limpa 肝臓の病気 ☐ penyakit jantung 心臓の病気 ☐ penyakit ginjal 腎臓の病気 ☐ TBC 結核 ☐ kencing manis 糖尿病 ☐ asma ぜんそく ☐ darah tinggi 高血圧症 ☐ AIDS エイズ ☐ kelenjar gondok 甲状腺の病気 ☐ sipilis 梅毒 ☐ lainnya その他	
Apakah Anda punya penyakit yang baru-baru ini diobati? 現在治療している病気はありますか	
☐ ya はい ☐ tidak いいえ	
Apakah Anda pernah melakukan operasi? 手術を受けたことがありますか	
☐ ya はい ☐ tidak いいえ	
Anda pernah mengalami transfusi darah? 輸血を受けたことがありますか	
☐ ya はい ☐ tidak いいえ	
Lain kali, bisakah Anda membawa seorang penerjemah sendiri? 今後、通訳を自分で連れて来てることができますか	
☐ ya はい ☐ tidak いいえ	

ワーク6

診察を 受けるとき、どこが 具合が 悪いのか、いつから 具合が 悪いのか、どんな
ふうに 具合が 悪いのかなどを、病院の 先生（医者）に 聞かれます。

どう 言ったらいいですか。練習しましょう。

医者：今日は どうしましたか。

あなた： _____

医者：それは いつからですか。

あなた： _____

医者：どんなふうに _____ ですか。

あなた： _____

医者：今まで どんな病気に かかったことが ありますか。

あなた： _____

医者：アレルギーは ありますか。

あなた： _____

ワーク7

診察を 受けましょう。

ワーク8

インフルエンザに かかったり、風邪を ひいたりしたら、病院に 行きますか。

インフルエンザや 風邪に ならないためには、どんなことを 注意するといいいですか。

ワーク 9

今日の ^{きょう} 活動で ^{かつどう} 知ったこと、^し 分かったことを ^わ 書きましょう。^か

歯科を受診する

参考学習時間：3 時間

トピック7 歯科を受診しましょう

日本で歯科を受診したことがありますか。歯が痛いとは本当にたいへんですね。

たかが虫歯だと甘く見てはいけません。場合によって生死にかかわることもあります。歯医者は、歯だけではなく、歯茎の病気、口内炎、けがをして歯が折れたとき、口臭が気になるときなど、口の中のトラブル全般を診察してくれます。

あなたは、虫歯などで抜いてしまった歯がありますか。歯を抜いて、そのままにしておくと、健康な歯が、歯が抜けてできたすき間に倒れ込んで、かみ合わせが悪くなります。すると、上手にかむことができなくなったり、歯並びが悪くなったりします。抜けた歯を放置しないで、適切に治療をしないと、後々歯の治療に時間やお金がたくさんかかることにもなります。抜けた歯の治療には、入れ歯、ブリッジ、インプラントという方法があります。それぞれ、メリットとデメリットがあります。歯医者と相談して、健康な歯を守りましょう。

虫歯にならないように、正しい歯磨きの方法を身につけることも大事です。歯には歯垢（プラーク）というばい菌の塊がつきます。1 mg の歯垢の中には数億から10億個もの細菌がいて、300～500種類の細菌が存在しています。その中には虫歯菌や歯周病菌も含まれおり、これらの菌が毒素や酸を出すことにより、歯周病や虫歯が起こります。歯垢を取るために毎日正しい方法で歯磨きをすることが大事です。

Topik 7 . Mari kita konsultasi dengan dokter gigi !

Pernahkah Anda berkonsultasi ke dokter gigi di Jepang? Jika gigi Anda sakit akan menyulitkan ya! Jangan menganggap remeh gigi berlubang. Dalam beberapa kasus dapat mengakibatkan kematian.

Dokter gigi itu bukan hanya gigi saja, tetapi semua jenis masalah pada mulut, seperti penyakit gusi, stomatitis, cedera, gigi patah dan bau mulut bisa dilakukan pemeriksaan.

Pernahkah Anda mengalami pencabutan gigi dikarenakan gigi berlubang? Jika gigi Anda dicabut dan membiarkannya seperti apa adanya, maka gigi yang sehat akan tumbuh di antara celah gigi dan bermasalah waktu menggigit sesuatu. Hal ini akan memperburuk proses pengunyahan dan pembentukan susunan gigi pun tidak teratur dengan baik.

Setelah pencabutan gigi, jika tidak dilakukan perawatan dengan baik dan benar akan menghabiskan waktu dan uang, Terdapat beberapa cara perawatan setelah pencabutan gigi seperti pemasangan gigi palsu, bridge, pencangkakan. Masing masing ada yang cocok atau tidak cocok, Oleh sebab itu berkonsultasilah dengan dokter gigi untuk menjaga kesehatan gigi.

Untuk pencegahan gigi berlubang, cara menggosok gigi yang baik dan benar merupakan hal yang penting. Pada gigi akan menempel plak gigi dan sekelompok kuman. Di dalam 1 mg plak gigi terdapat ratusan juta hingga miliaran bakteri dan sekitar 300 sampai 500 jenis bakteri. Dari kelompok ini termasuk bakteri periodontal dan karies gigi. Bakteri ini melepaskan racun dan asam yang menyebabkan penyakit gigi dan kerusakan gigi. Untuk menghilangkan plak gigi, penting untuk menyikat gigi dengan cara yang benar setiap hari.

ワーク 1

もんしんひょう

問診表を かきましょう

多言語医療問診票のサイトはこちら ⇒ <http://www.kif.jp.org/medical/>

ワーク 2

この人は だれですか？



ワーク 3

歯医者さんに 行ったことが ありますか？

どんなときに 歯医者さんに 行きましたか？

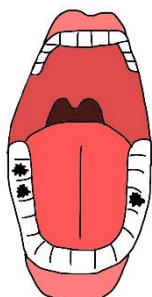
は が _____

は が _____

は が _____

は が _____

口の 中の 病気を 知っていますか？



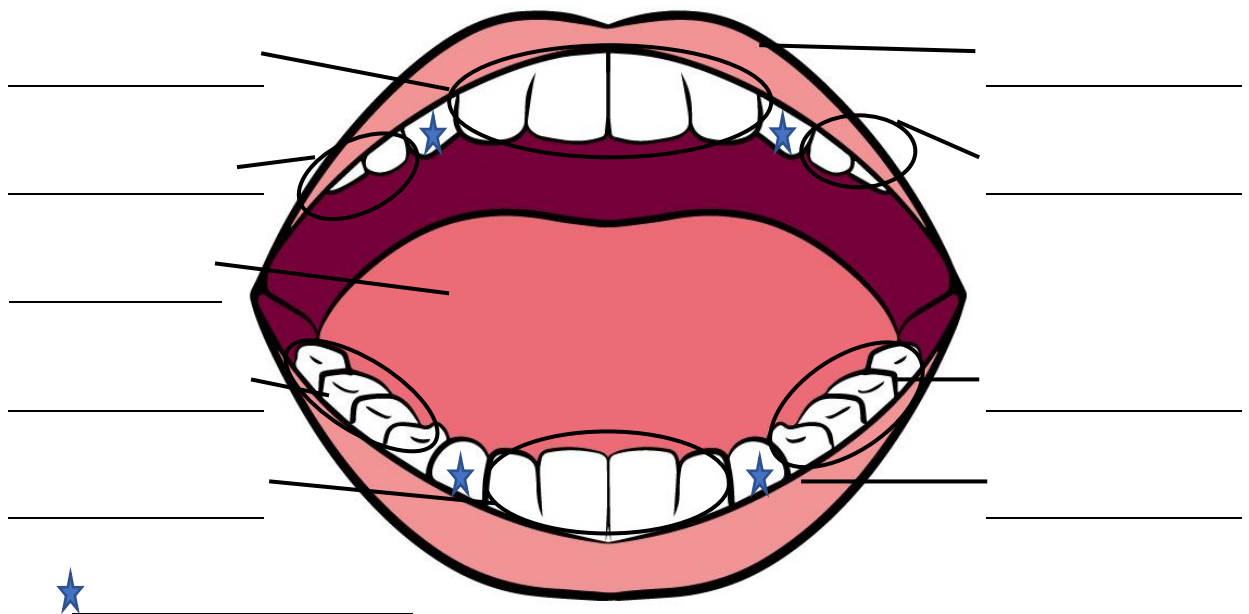
ワーク 4

歯^は医^い者^{しゃ}さんは さいしょに なんと 言^いいますか？

ワーク 5

歯^は医^い者^{しゃ}さんに いたいところを つたえましょう。

(1)



(2) どんなふうに いたいですか？

ずきずき いたい

かむと いたい

つめたいものを のむと いたい

はれている

(3) どこが どんなふうに いつから いたいですか？

_____ が
_____ から

(どんなふうに) _____ いたいです。

ワーク7

は いし ゃ 歯医者さんの はなし 話を き 聞きましょう。

わからないことは は いし ゃ 歯医者さんに しつもん 質問しましょう。

ワーク8

は いし ゃ 歯医者さんに しんさつ 診察してもらいましょう。

は いし ゃ 歯医者さんは こんなときも そうだん 相談できます。

しこう (は の よごれ) を とりたい

ぬけた は 歯の かわりの は 歯を つくりたい

くち なか 口の 中が くさい

ワーク9

どんな いみでしょう？

歯を ぬきます

ますいの ちゅうしゃを します

歯の かたを つくります

歯の きょうせい

ワーク 10

歯^は医^い者^{しゃ}さんの ことば

おなじ ことを せんで おすびましょう。

あーん してください	•	•	なんかいも かみます
はを カチカチしてください	•	•	う ^え の ^は と ^{した} の ^は を こすります
くちを ぶくぶくしてください	•	•	く ^ち を おお ^く あけます
ぎゅっと かんでください	•	•	つよく かみます
はを よこに ぐりぐりしてください	•	•	く ^ち を すすぎます

やってみましょう

は^なで い^きを してください

うがいを してください

かるく かんで ください

ワーク 11

歯^は医^い者^{しゃ}さんに た^だしい 歯^はの みがきかたを おしえてもらいましょう。

ワーク 1 2

きょうの ^{べんきょう}勉強で わかったことを ^か書きましょう。

よく わからなかったことは ^{は いしや}歯医者さんに ^き聞いて たしかめましょう。

ワーク 1 3

^か書いたことを ^{はっぴょう}発表しましょう。

※間違っ理解していた場合は、歯医者さんに訂正してもらいます。

ワーク 1 4

^こ子どもの ^は歯が ぬけました。

みなさんの ^{くに}国では どうしますか？

自分で調べて計画を立てよう

参考学習時間：3 時間

トピック 8 自分で調べて計画を立てる

日本で暮らしているうちに、できればきれいな景色や楽しい体験をしてみたいものです。
そのための情報をどうしたら得られるでしょう。

駅や観光案内所には観光パンフレットがあります。きれいな写真がたくさん載っているの、それが何なのか、いつ、どこで体験できるのか、日本人に聞いてみましょう。観光パンフレットは、市区町村の観光課に行ってもらってもできます。

地域の日本語教室や国際交流協会とつながりを持つことも、外国人向けのイベントの情報をもらいやすくなるかもしれません。

行ってみたいところ、体験したいことがあったら、自分で調べて計画を立てられるようになるといいですね。その場所に行くための交通手段、費用がいくらかかるのか、お得な割引チケットがないか、インターネットで日本語で検索する方法も知っておくと、もっとお得な情報が得られるかもしれません。日本人の友だちがいれば、日本人の友だちから有益な情報がもらえるかもしれません。

誰かが連れて行ってくれるのを待つのではなく、自分で計画を立てて、自分で行きたいところに行けるようになるといいですね。

Topik 8. Mencari dan membuat rencana.

Waktu tinggal di Jepang jika memungkinkan pasti ada keinginan untuk menikmati pemandangan yang indah dan pengalaman yang menarik. Untuk itu bagaimana cara mendapatkan informasinya?

Brosur wisata bisa didapat di stasiun dan pusat informasi wisata. Banyak foto yang indah tersedia, untuk itu silakan bertanya kapan dan di mana tempat tersebut berada. Anda juga bisa mendapat brosur wisata di bagian pariwisata kota. Anda dapat menghubungi Kelas Bahasa Jepang lokal atau Asosiasi Internasional untuk mendapatkan informasi tentang program untuk orang asing dengan mudah.

Jika ingin pergi ke suatu tempat yang diinginkan dan mendapat pengalaman, akan lebih baik dilakukan sendiri untuk mencari dan merencanakan semua itu. Bagaimana sarana transportasi untuk tujuan ke tempat itu, berapa biayanya, apakah ada tiket dengan diskon khusus, bagaimana mencarinya di internet dalam bahasa Jepang untuk mendapatkan lebih banyak pilihan. Jika Anda mempunyai teman orang Jepang mungkin Anda akan mendapatkan informasi yang lebih bermanfaat.

Daripada menunggu seseorang untuk bisa pergi ke tempat yang diinginkan lebih baik membuat rencana sendiri untuk bisa pergi ke tempat itu.

ワーク 1

日本の おもしろい イベントを 体験したり 景色の きれいなところに 行ったり
したいですね。あなたは どんな ところに 行ったことがありますか？

ワーク 2

あなたは、どんなことが したいですか？

たとえば、

きれいな けしきが 見たいです。



おいしい 食べ物が 食べたいです。



じもと まつり さんか
地元の お祭に 参加したいです。



にほん ふる たてもん み
日本の 古い 建物が 見たいです。



ワーク 3

観光パンフレットを見て、質問しましょう。

ワーク 4

日本人にも 聞いてみましょう。

_____ の _____ は _____ ?

にほん
日本
ふくしま
福島
まち
〇〇町

ゆうめいな
おもしろい
おすすめの
おいしい
きれいな

イベント ところ
おまつり みせ
けしき たべもの

あなた： _____

こたえ： _____

あなた： _____

こたえ： _____

あなた： _____

こたえ： _____

ワーク 5

あなたが 行きたいところ、あなたが したいことを 決めましょう。

日本人に聞いたり、インターネットで検索したりして 計画を立てましょう。

わからなかったことは スマートフォンで ^{しら} 調べましょう。

^{けんさく} 検索するためのキーワードを ^{かんが} 考えましょう。

ワーク 6

^{けいかく} 計画を ^た 立てましょう。

いつですか？	
どこですか？	
そこで なにが できますか？ なにが したいですか？	
どうやって ^い 行きますか？	
^{かね} お金はいくら ^{ひつよう} 必要ですか？	
^た その他	

当たり前が違うのは 当たり前

参考学習時間：4 時間

トピック9 当たり前が違うのは当たり前

外国出身の皆さんは、外国から日本に来て、文化や習慣の違いに戸惑ったことがあるのではないのでしょうか。

外国出身の皆さんが「当たり前」だと思っていたことが、まったく違ってびっくりしたことはありませんか。逆に皆さんが「当たり前」だと思って何気なくやったことが、周りの日本人に驚かれたり注意されたりしたことはありませんか。日本には「郷に入っては郷に従え」ということわざがあります。周りの人たちと気持ちよく暮らすためには、その土地のルールに従うことも大事です。しかし、皆さんの持っている「当たり前」の文化や価値観を否定する必要はありません。時には、外国出身者の目で日本の「当たり前」と思われている価値観を見て、「本当にそれでいいの？こんな見方もありますよ」と日本人に伝えることは、とても意味のあることだと思います。

「当たり前」だということは 出身地によって 違うこともあります。実は一人一人みんな違います。日本人どうしても違うことがたくさんあります。どれが正しくて、どれが間違っているとは言えません。

これから、ますますグローバル化が進み、外国からたくさんの方が日本に来て日本人といっしょに仕事をしたり家族になったり、地域の住民として暮らしていくことになります。日本人も多様な価値観があることを知り、多様な価値観を認めて暮らしていける人にならなければなりません。そのためには、外国出身の皆さんが「当たり前」だということ、日本人の価値観とは違う価値観を日本人に伝えることが重要です。

大勢の日本人に囲まれて暮らしている外国出身の皆さんには、勇気がいることかもしれませんが、日本人のためにも、上手に日本人に「当たり前」が違うことを伝えられる日本語の力を身につけていただけませんか。

誰にとっても、もっと住みやすい地域社会をいっしょに創っていくために皆さんのご協力をお願いしますね。

Topik 9. Perbedaan itu selalu ada

Bagi warga asing yang datang ke Jepang, pernahkah merasa bingung dengan budaya dan kehidupan yang berbeda di Jepang?

Bagi warga asing, pernahkah berfikir itu hal yang biasa atau wajar atau terkejut menemukan hal yang sama sekali berbeda. Sebaliknya pernahkah Anda merasa terkejut ditegur atau diperingati oleh warga Jepang di sekitar Anda, walaupun Anda tidak melakukan apa pun dan Anda pikir itu hal yang wajar. Di Jepang ada pribahasa” Gou ni haite wa gou ni shitagae” Untuk hidup baik dengan orang di sekitar Anda, harus mengikuti aturan di mana Anda hidup. Tetapi budaya dan nilai nilai hidup yang Anda punyai jangan diabaikan atau jangan dihilangkan. Terkadang warga asing melihat nilai nilai yang dianggap wajar di Jepang dari prespektif mereka, apakah pandangan itu benar? Cara pandang Anda ini lebih baik disampaikan kepada orang Jepang dan hal ini sangat berarti bagi mereka.

Apa yang dianggap wajar dan dapat diterima tergantung dari mana Anda berasal, tetapi pada kenyataannya ada perbedaan. Warga Jepang pun mempunyai banyak perbedaan. Tetapi kita tidak bisa mengatakan mana yang baik atau mana yang tidak baik.

Mulai sekarang, globalisasi akan berlangsung dan banyak orang dari negara asing datang ke Jepang. Mereka akan bekerja bersama dengan warga Jepang, menjadi keluarga dan menjadi penduduk setempat. Warga Jepang pun mengetahui berbagai nilai hidup dan mereka harus berubah untuk menjadi orang yang bisa hidup dengan berbagai nilai. Untuk tujuan itu penting untuk memahami apa yang warga asing pikirkan tentang hal yang wajar dan nilai nilai kehidupan warga Jepang.

Warga asing yang bisa tinggal bersama dengan warga Jepang mungkin memiliki keberanian, tetapi untuk menyampaikan tentang hal yang wajar dan berbeda kepada warga Jepang, pembelajaran bahasa Jepang merupakan hal yang penting.

Kepada semua dimohon kerjasamanya untuk menciptakan masyarakat global yang lebih nyaman.

ワーク 1

自己紹介を しましょう。

名前と 出身地と ここにいる人 全員が 知らないことを 紹介してください。

たとえば、

あなたの 故郷の 習慣

あなたの 家族のこと

あなたのこと

ほかの人の 自己紹介を 聞いて、知っていることだったら 「知っています」と 言いましょう。

「知っています」と 言われた人は もう一度 考えて 自己紹介をしてください。

ほかの人の 自己紹介を 聞いて 質問しましょう。

ワーク 2

あなたのことを こたえて ください。

① かぜをひきました。 のどがいたいです。 甘いあめを _____。

② せんたくしました。 せんたくした服(洗濯物)を 外に _____。

③ 料理にモヤシを入れます。 モヤシを (洗う?) _____。

④ お風呂に 入ります。 _____から、洗います。

⑤ 給料が いい 仕事 と 楽しい 仕事、 どちらがいいですか？

_____のほうが いいです。

ワーク 3

あなたの ^{かんが} 考えを おしえて ください。

マスクを しますか？

いつ マスクを しますか？

マスクの ^{いろ} 色は ^{なにいろ} 何色ですか？

いつも……

〇〇のとき……

あまり……ません。

……したくありません

ワーク 4

あなたは ^{した} 下のものを ^{とも} 友だちから ^か 借りることが できますか？

^{しんぴん} 新品では ありません。 でも、^{せんたく} 洗濯してあります。

ぼうし() Tシャツ() パジャマ() くつ()

くつした() ストッキング() パンツ()

^は 歯ブラシ()

ワーク 4

「^あ 当たり前^{まえ}」って何ですか？

あなたの ^あ 当たり前^{まえ}と ^{ひと} ほかの人の ^あ 当たり前^{まえ}は ^{おな} 同じですか？

^あ 当たり前^{まえ}だと ^{おも} 思うことが どうして ^{ちが} 違うのでしょうか？

ワーク 5

にほんほん　　き　　にほん　　じん　　ふ　　し　　ぎ　　おも
日本に　　来て　　日本人の　　することで　　びっくりしたこと　　不思議だと　　思ったことは
ありませんか？

おも　だ　か
思い出して　書きましょう。

[illegible]

ワーク 6

はっぴょう
発表しましょう。

ほかの人の発表を聞いて、おもしろいと思うことを メモしましょう。
